

1 Cent.

Chicago, Montag, den 12. April 1897. — 5 Uhr-Ausgabe.

9. Jahrgang. — No. 86

### Telegraphische Depeschen.

#### In der Hochwasser-Gegend.

St. Louis, 10. April. Alle Ströme, welche sich in den Missouri und den oberen Mississippi ergießen, steigen jetzt. Neue Regengüsse werden aus dem unteren Mississippi-Delta gemeldet. Umweit Wabash, Wabash, südlich von Wabash, ereignete sich wieder ein Dammbruch, desgleichen zu Wabash, La.

Cairo, Ill., 12. April. Hier ist der Mississippi noch weiter gestiegen, während er in Memphis, Tenn., gefallen ist. Man glaubt aber, daß er auch in Memphis bald wieder steigen wird. Der Hauptkampf des Kampfes zwischen der Bevölkerung und dem Wasser der Ströme ist jetzt nach dem unteren Mississippi und Arkansas sowie nach den Dämmen des oberen Louisiana gerückt.

Washington, D. C., 12. April. Ein Telegramm, welches vom Major Sanna im Kriegsdepartement eintraf, berichtet, daß zu Moorehead, Minn., am nördlichen Red River, 50 Häuser weggeschwemmt worden sind, 25 Personen unter Wasser stehend, und 300 Personen obdachlos geworden sind.

#### Großer Gefangenentransport.

Indianapolis, 12. April. Das neue Staatsgefängnis, welches aus dem Staats-Zuchthaus von Jeffersonville, Ind., eine Reformkolonie macht, ist in Kraft getreten. Daher wurden die 368 Gefangenen von Jeffersonville nach Michigan City (zu den anderen Zuchthäusern) und umgekehrt 291, nur kleiner Vergehen schuldig befundene Gefangenen von Michigan City nach Jeffersonville befördert. Es gab dabei viele lärmvolle Auftritte.

#### Auch das noch.

Frankfort, Ky., 12. April. Dr. Sutter, der Kandidat für den Bundes-Senat, hat eine Vorladung in den Großen Gerichtshof erhalten, um in den Befehlungs-Standorten auszusagen. Man fürchtet noch mehr aufregende Ereignisse in der Kentucky-Staatskapitelstadt. Es scheint übrigens doch, daß Sutter noch diese Woche genügt wird. Ex-Gouverneur Wilson, Staats-Schreiber Baird und E. T. Francis sind ebenfalls zur Großgerichtshof eingeladen worden.

#### Kemperjäger-Empfangszeit.

Washington, D. C., 12. April. Präsident McKinley hat sich entschlossen, noch nicht als niemals mehr nach 1 Uhr Nachmittags noch Kemperjäger zu empfangen.

#### McKinley zurückgekehrt.

Washington, D. C., 12. April. Der Präsident McKinley, welcher einen mehrtägigen Erholungs-Ausflug gemacht hatte, ist heute Nachmittag wieder hier eingetroffen und fuhr mit seinen Begleitern sofort nach dem Weißen Haus.

#### Wieder ein Brief von „X“.

Washington, D. C., 12. April. Die „Lustlos“, die Ex-Königin von Hawaii, hat einen langen Brief an den Präsidenten McKinley in ihrem Interesse geschrieben. Sie beklagt die Ver. Staaten, ihren Sturz mit herbeigeführt zu haben. Inzwischen verlangt sie nicht, daß die japanische amerikanische Administration sie wieder auf den Thron setze, sondern bloß, daß die jetzige dortige Republik für ungesetzlich erklärt, ein amerikanisches Protektorat proklamiert, und ein, von Einkünften freier Neuwahl angeordnet werde.

(Später.) Kapitän Palmer, Sekretär der Ex-Königin, stellt obige Nachricht in Abrede.

#### Dampferunfälle.

New York: Willshab von Bremen.

New York: Maasdam von Rotterdam, über Boulogne.

New York: La Normandie von Havre (mit 497 Zwischendeck) und 54 Kabinen-Passagieren. Passierte drei große Eisberge.

San Francisco: Gaelic von den asiatischen Häfen (mit dem chinesischen Gefandten Woo Ting Fong, welcher den Kaiser von China in Amerika, Spanien und Peru vertreten soll).

Havre: La Touraine von New York.

London: Montana von Baltimore; Cusie von New York.

#### Wegereisen.

Havre: La Champagne nach New York.

Queenstown: Campania von Liverpool nach New York.

Riverpool: Pennland nach Philadelphia.

London: Georgia nach New York.

Shields: Ohio nach Baltimore.

#### Ausland.

Mitige Auereien bei Kontroll-verhandlungen.

Berlin, 12. April. In Wetter Ober-essen, ist es bei einer Kontrollverhandlung zu einer blutigen Renkonte gekommen. Stundenlang dauerte die Auerei. Eine Person, der Landwirth Schmidt, wurde erschlagen.

Auch in Pils, Schießen, ereignete sich ein Tumult von Stützungsplätzen. Die Polizei ging blut und nahm fünf der Tumultuanten fest. Die Gefangenen verurtheilten in den Zellen ihre Exzesse, schlugen Alles kurz und konnten erst durch ein heftiges Aufgebot von Polizeimannschaften beruhigt werden.

### Der Höllemaschinen-Prozess.

Die verhafteten Sozialdemokraten wieder freigelassen.

Berlin, 12. April. Die Verhandlungen in dem Höllemaschinen-Prozess, in welchem der frühere Tapezierer Anarchist Kofemann als Hauptangeklagter fungiert, werden, um einen möglichst baldigen Abschluß herbeizuführen, bis Mitternacht ausgedehnt.

In der jüngsten Verhandlung gab ein Verwandter des Hauptangeklagten, der Bibliotheksdienstler Brede an, daß Kofemann sich geäußert habe, der Polizeioberst Krause müsse „zuerst dran glauben.“ Kofemann habe auch eine alte Weibchen gekauft. Der Angeklagte behauptet ferner, Brede sei entweder befohlen worden oder er wolle, eine Belohnung zu erlangen. Er verweigerte die Auskunft darüber, wer den Verkehr zwischen ihm im Gefängnis und der Außenwelt vermittelt habe.

Einer der Verteidiger, Rechtsanwalt Schaps, wurde ebenfalls wegen „ungebührlichen Benehmens“ in eine Geldstrafe von 100 Mark g.ommen. Er hatte der mehrfachen Aufforderung des Vorsitzenden des Gerichtshofes, zu schweigen, nicht Folge geleistet.

Eine Anzahl der Sozialdemokraten, welche, wie gemeldet, in den letzten Tagen in Verbindung mit dem schwedischen Kofemann'schen Höllemaschinen-Prozess verhaftet worden waren, mußte wieder entlassen werden.

#### Befehlender Aufenthalt für Deutsch-Amerikaner.

Berlin, 12. April. Die Regierungspräsidenten haben die Orts-Polizeibehörden abermals angewiesen, allen als amerikanische Bürger kommenden Wehrpflichtigen — oder ehemaligen Wehrpflichtigen — nur begrenzten Aufenthalt auf Wochen, höchstens auf Monate, zu gestatten. Diese Begrenzung soll selbst dann stattfinden, wenn nicht anzunehmen ist, daß der Betreffende sich der Wehrpflicht durch die Auswanderung entziehen wolle.

#### Die Militär-Strafprozess-Ordnung.

Berlin, 12. April. Es wird gemeldet, daß der Entwurf der erwarteten Militär-Strafprozess-Ordnung jetzt durch den Kaiser dem Prinzregenten Luitpold von Bayern übermittelt worden sei. Nachdem die beiden Herrscher sich über den Entwurf verständigt haben, wird derselbe im Plenum des Reichstages beraten werden. Wie verlautet, hat sich Bayern für die Verlesung eines besonderen bayerischen Militär-Obergericht in dem Entwurf gezeigt.

#### v. Hollmann geht nach Rom.

Berlin, 12. April. Der Staatssekretär des Reichs-Marine-Amtes, Vize-Admiral v. Hollmann, hat seinen „Erholungs-Urlaub“ angetreten. Er wird sich zunächst nach Rom begeben. In Marinekreisen glaubt man nicht an eine Rückkehr auf seinen Posten.

#### Nachfolger Stephans?

Berlin, 12. April. Der Ober-Postdirektor Walter in Leipzig wird jetzt ebenfalls als etwaiger Nachfolger des verstorbenen Dr. v. Stephan als Staatssekretär des Reichs-Postamtes genannt.

#### Mord- und Selbstmord- Tragödie.

Schwerin, 12. April. Der Gärtner Schacht in Wismar, Mecklenburg, hat seine Schwägerin, die Schulzenfrau Schacht, ermordet und dann sich selbst entleert.

#### Gerberet durch Explosion zerstört.

Hamburg, 12. April. In Wandsbek bei Altona ist die Heil'sche Gerberei durch eine Explosion vollständig zerstört worden. Eine große Anzahl Personen schwamm in Gefahr, getötet zu werden, und der Arbeiter Vogt wurde schwer verletzt.

#### Es war Selbstmord.

Der Großherzog von Mecklenburg-Schwerin sprang schmerzgepeinigt in das Wasser.

Cannes, Südfrankreich, 12. April. Es stellt sich jetzt heraus, daß der bereits gemeldete Tod des Großherzogs Friedrich Franz III. von Mecklenburg-Schwerin ein freiwilliger gewesen ist.

Der Großherzog hatte schon seit mehreren Tagen heftig an Schmerzen gelitten und starkes Fieber gehabt, welches ihm den Schlaf raubte und schließlich sogar seinen Geist getrübt zu haben scheint.

Wie jetzt mitgeteilt wird (so lange, wie möglich, hatte man die Geschichte verheimlicht) verließ er Samstagabend, während er sich einige Minuten allein befand, unbemerkt die Villa und stürzte sich über das Geländer einer nahen Brücke in den Fluß.

Natürlich wurde er bald vermist, und seine Wärter fanden ihn nach kurzem Suchen am Ufer des Flusses im Wasser liegen. Er war noch nicht versunken, als er herausgehoben wurde, starb aber nach einer halben Stunde.

#### Brand im Theater.

London, 10. April. Unter der Bühne des bekannten Drury Lane-Theaters brach Vormittags ein Feuer aus, aus dem eine Zeit lang befürchtet wurde, daß das ganze Gebäude zerstört würde.

Doch gelang es, die Flammen auf eine Anzahl Bühnenstücke zu beschränken und schließlich zu löschen. Der Verlust ist kein großer.

### Drohender als je.

Sieht die östliche Schlage aus. — „Der Krieg hat schon so gut wie begonnen“ telegraphiert ein Korrespondent. — Formelle Kriegs-Erklärung steht Augenblick bevor. — In den Kampf zwischen Türken und Griechen werden auch griechische Regulare etwas hineingezogen.

Konstantinopel, 12. April. Die türkische Regierung hat die Vertreter der auswärtigen Botschaften in Kenntnis gesetzt, daß infolge des griechischen Einfalls in Mazedonien Obgleich Pasha, der Oberbefehlshaber der türkischen Truppen an der Grenze, jetzt auf das griechische Hauptquartier in Larissa, Thessalien, losmarschierte, um es zu nehmen und so lange festzuhalten, bis die griechischen Truppen die Insel Kreta geräumt hätten.

(Anderer Nachricht zufolge, ist dieser Auftrag des türkischen Seeres noch nicht erfolgt.)

Man glaubt, daß Kreta, ein wichtiger strategischer Punkt an der Grenze, in den Händen der Freischärler sei.

London, 12. April. Den neuesten Meldungen aus Athen sowie aus Konstantinopel zufolge ist es nicht zu bezweifeln, daß die kriegerische Frage ausgang der Woche in ein äußerst kritisches Stadium getreten ist!

Anfangs hatte es sogar schon geheissen, daß der Krieg zwischen der Türkei und Griechenland in aller Form erklärt worden sei. Doch stellte sich die Nachricht als unbegründet oder doch verfrüht heraus.

Der türkische Sultan hatte allerdings in einem Zirkular erklärt, in Mazedonien seien „reguläre griechische Truppen“ eingedrungen, und bekrieg habe begonnen. Später erklärte er in einem anderen Zirkular, die Eindringlinge seien zurückgetrieben worden, und es sei wieder der vorige Stand der Dinge hergestellt.

Hauptsächlich waren, resp. sind keine regulären griechischen Truppen unter jenen Eindringlingen; diese sind Freischärler, zu denen außer griechischen Bauern und Hirtten auch italienische Freiwillige, darunter auch der bekannte Sozialist Dimitrios Cipriani und seine Freunde, gehören. Es scheinen zwar, Einfälle stattgefunden zu haben, da noch gemeldet wird, daß Ende der Woche etwa 3000 Mann die Grenze überschritten hätten.

Ohne Zweifel war dieses Eindringen auf türkisches Gebiet von langer Hand vorbereitet und steht direkt mit einem Plane des allgriechischen Nationalbundes in Verbindung, allenthalben auf türkisches Gebiet eine Erhebung künftiger griechischer Elemente hervorzurufen und bei einem Krieg zwischen Griechenland und der Türkei den Türken Verlegenheiten hinter der Front zu bereiten. Die Freischärler stehen unter dem Kommando ehemaliger griechischer Offiziere.

Sehr widersprechend sind bis jetzt die Nachrichten aus der mazedonischen Seite nach dem Einfall der Freischärler. Fest steht bloß, daß es zu Kämpfen zwischen ihnen und den türkischen Truppen gekommen, daß es aber den letzteren noch nicht gelungen ist, diese Eindringlinge zu vernichten.“ Bei einem heftigen Gefecht zwischen beiden Parteien, wobei die Türken Artillerie anwandten, haben die Freischärler, den Mittheilungen der Londoner „Times“ zufolge, 23 Tote und 27 Verwundete gehabt, die Verluste der Türken waren aber noch viel größer, und kurz darauf sollen die Infanterie einen weiteren Angriff auf die türkischen Truppen im Rücken des Berges Olympus gemacht und die griechischen Jähnen ausgeplündert haben. Die erste Schaar von Freischärlern (1000 bis 1500 Mann) wurde allerdings von den Türken, nachdem diese noch Verstärkung erlangt hatten, wieder über die Grenze zurückgetrieben und soll dabei 150 Mann verloren haben. Dann aber folgte der zweite und wichtigere Einfall.

Kronprinz Konstantin, der Oberbefehlshaber der regulären griechischen Truppen an der Grenze, erklärt diese Freischärler für bloße Rebellen und hat allen griechischen Soldaten bei Todesstrafe verboten, sich an solchen Einfällen zu betheiligen.

Gleichwohl aber sind bereits griechische reguläre Truppen etwas in die Gefechte verwickelt worden. — Den Angaben des griechischen Kommandeurs zufolge war durch die Schuld der Türken, welche beim Feuern auf die Freischärler zugleich auf griechische Truppen-Vorposten feuerten; letztere gaben die Antwort nicht schuldig!

Es scheint daher kaum zu viel zu sagen, daß die türkische Regierung in dieser Sache nicht ganz ohne Schuld zu sein beginnt, und der Kampf ist in Mazedonien faktisch im Gange!

Athen, 12. April. Es wäre nicht gerade zu verwundern, wenn nach heute oder morgen die Kriegs-Erklärung zwischen Griechenland und der Türkei erfolgen sollte!

Der Premierminister Delanosis sowie der Oberbefehlshaber der griechischen Truppen an der türkischen Grenze, Kronprinz Konstantin, haben kaum noch Hoffnung auf die Erhaltung des Friedens; letzterer ist auf alle Fälle geneigt, und seine Truppen brennen vor Kampfbegier.

### Wien, 12. April. Ein Korrespondent der „St. Petersburg Zeitung“

hatte eine Unterredung mit dem griechischen Kronprinzen Konstantin in Larissa, wobei dieser gesagt haben soll: „Ich begreife wirklich nicht, warum man uns Kreta nicht überlassen will. Man scheint Angst davor zu haben, daß Griechenland durch die Erwerbung neuen Gebiets gestärkt werden könnte. Uebrigens liegt die Zukunft Griechenlands nicht im Süden, sondern im Norden, in Mazedonien.“

Es trifft die obenstehende Meldung ein, daß auch festliche Freischärler sich angeschlossen, von Norden her in Mazedonien einzufallen, und daß die serbische Regierung Munition nach der Grenze schickt.

London, 12. April. Eine Depesche aus Larissa, Thessalien, besagt, daß es der türkischen Garnison in Balakovo, Mazedonien, nach einem hartnäckigen Kampf, gelungen sei — mit einem Verlust von 30 Toden — sich einen Weg durch die sie belagernden griechischen Freischärler zu bahnen. Letztere haben die Türken bis ganz nahe an Skopje hin verfolgt (in der Nachbarschaft von Gecena) und das strategisch wichtige Südthessalien erlangt.

London, 12. April. Der „Evening News“ wird aus Larissa, Thessalien, berichtet, daß die Türken, welche mit den griechischen Freischärlern im Walde unweit Gecena gekämpft hatten, schließlich den Kampf aufgaben. Es wurde übrigens auf lange Distanz gekämpft, und auf jeder von beiden Seiten fielen weniger, als 100 Mann. Die Türken hatten größere Verluste, als die Griechen, da diese sich besser durch die Bäume zu verbergen konnten. Obwohl der Freischärler von ihrem Kommandant (Verjorungsfeld) abgeschnitten wurden, behaupteten sie sich in dem langen Plänkelfampf.

#### Ein Erdenschauderer weniger.

Berlin, 12. April. Der wegen Denschauder verurtheilte Geheim- Hofrath Manke ist gestorben.

#### Japan rückt mit dem Säbel.

Zwei japanische Kriegsschiffe werden nach Hawaii geschickt.

Yokohama, 12. April. Infolge des Vorgehens der Behörden von Hawaii, welche dem kurzen japanischen Einmarsch daran verhindern, an den Hawaii-Inseln zu landen, steht die japanische Regierung im Begriff, zwei Kriegsschiffe nach Hawaii zu senden. Bis auf Weiteres aber gehalten die japanische Regierung keine weitere Zuwanderung von Japanern dorthin.

Die 400 Japaner, welchen unlängst die hawaiischen Behörden verboten hatten, auf den Sandwich-Inseln zu landen, sind wieder in Kobe (Jogio) angekommen. Es herrscht in Japan große Entrüstung über die Gesandte, und die Wälder dringen in die Regierung, „eine feste Haltung gegenüber Hawaii und dergleichen gegenüber den Ver. Staaten einzunehmen.“

(Diese Nachricht ist von besonderem Interesse angesichts der gleichzeitigen Bemühungen von Vertretern der hawaiischen Republik, eine Angliederung derselben an die Ver. Staaten herbeizuführen, resp. zu beschleunigen. Es wird auch erklärt, daß die Japaner auf den Hawaii-Inseln schon jetzt numehrlich stark genug seien, um wenn sie das Stimmrecht besäßen, die ganze übrige männliche Bevölkerung überstimmen zu können. Die Anhänger der Annexion Hawaiis durch die Ver. Staaten legen besonderes Gewicht auf die Behauptung, daß Japan ein festes Auge auf diese Inseln habe, und dieselben entweder Japan oder einer anderen auswärtigen Macht zufallen würden, wenn nicht Ozean Sam sie sich vorher zu Gemüthe führt.)

#### Localbericht.

##### Der Duinlan-Prozess.

Die klägerische Seite im Prozeß der Eheleute Duinlan gegen Polizeichef Badenoch erklärte heute Nachmittag kurz vor 1 Uhr, sie sei mit der Vorführung ihrer Zeugen fertig. Der Hauptkläger, Patrick Duinlan, hatte sie überhaupt nicht auf den Zeugenstand gerufen. Die Verteidigung beantragte unter diesen Umständen die sofortige Niederlegung des Prozeßes, da die Kläger nicht erwiesen hätten, daß sie irgend welchen Anspruch auf Schadenersatz haben. — Es handelt sich in diesem Prozeß bekanntlich um ein Entschädigungs-Verfahren der Duinlans an den Polizeichef Duinlan, der Hausdiener bei dem Mordmörder Holmes und wurde mit seiner Frau verhaftet, weil beide Mithäufte bei Holmes zu sein schienen. Richter O'Connell ließ die beiderseitigen Anträge heute über den Antrag der Verteidigung argumentieren.

##### Das Wetter.

Vom Wetterbericht auf dem Auditoriumsturm nach hier die nächsten 12 Stunden langendes Wetter für Chicago und die angrenzenden Staaten in Aussicht gestellt.

Chicago nach Morgens: Regen brach Abend und morgen; kühle bläuliche Winde.

Altona: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Louis: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Paul: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Peterburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

St. Petersburg: Regen und kühle Winde; morgen: kühle bläuliche Winde; nachmittags: Regen; nachts: Regen.

### War's Liebeskummer?

Der Egypten-Jahrmann Herbert Richardson

stehend in einer Gasse gefunden.

Der Privatwächter James Curran holperte letzte Nacht in der Gasse zwischen Congress Straße und Charles Place nahe Fifth Ave. über den am Boden liegenden Körper eines Menschen. Er sah näher zu und fand, daß er einen etwa 26jährigen jungen Mann vor sich hatte, der aus einer Schußwunde am Kopf blutete. Neben dem Verwundeten lag ein Revolver. Die Polizei, von dem Sachverhalt unterrichtet, schaffte den Verwundeten nach dem County-Hospital, wo er kurze Zeit darauf starb, ohne vorher das Bewußtsein noch einmal wieder erlangt zu haben. Die inzwischen angestellten Nachforschungen haben folgendes ergeben: Der Tote hieß Herbert H. Richardson und war als Fußkammer des Barones Egypte Co., beherrschender des Grand Central Hotel, 400 Madison Str., und Fifth Ave. Sein Stubenkamerad Joseph R. Campbell schildert ihn als einen Mann von exemplarischer Lebensweise, der ein Liebesverhältnis mit einem Mädchen Namens Florence unterhalten hätte, nach der Nordwestseite gefahren, am belagerten Mädchen zu besuchen. Wo Miß Miller wohnte, weiß Campbell nicht zu sagen, doch hat Richardson ihm gelegentlich gesagt, sie habe bis vor kurzem als Aufwärterin in Swans Restaurant an 22. Str., nahe Bababab Ave., gearbeitet. Die Polizei nimmt an, daß Richardson mit seiner Braut Streit gehabt und aus Rummel darüber auf dem Heimwege zum Revolver gegriffen hat. — Richardson's Verwandte, die in dem Städtchen Arthur, N. Y., anlässlich sind, hat man bereits von dessen Ableben benachrichtigt.

#### Neue Zentralförperschaft.

Im Lokale des Baugewerkschafts-Rathes, dessen Organisationsausschuß die neue Vereinigung zu Stande gebracht hat, trafen gestern dreizehnmännige Arbeiter-Körperverbände unter dem Namen „Building Material Trades Council“ zu einer neuen Zentralförperschaft zusammen, die alle Gewerkschaften einschließen soll, deren Mitglieder bei der Herstellung von Baumaterialien beschäftigt sind. Bis zur Annahme einer Verfassung und der Ernennung permanenter Beamten wurde provisorisch folgender Vorstand gewählt:

Präsident, J. A. Duvaland von den Vereinigten Holzgarbeitern; Vizepräsident, Thomas Dood von den Ziegelfreidern; Protokollführer, Edward Miller von den Holzgarbeitern; Sekretär und Schatzmeister, J. C. Rosenbör von den „Progressive Bricklayers“; Ordnungsbücher, J. Kaufman von den Ziegelfreidern; Direktoren: Schinaberger, Ziegelfreider; Wüst, Metallarbeiter; De Long, Maschinen.

#### Weiteres Duell.

Frau Emma Moore und Fräulein Mary Wilson, beide Nr. 2018 Wabash Ave. wohnhaft, waren noch am Donnerstag vergangener Woche sogenannte Duellanten, resp. aufeinander geschossen, und es wurde erklärt, daß die Japaner auf den Hawaii-Inseln schon jetzt numehrlich stark genug seien, um wenn sie das Stimmrecht besäßen, die ganze übrige männliche Bevölkerung überstimmen zu können. Die Anhänger der Annexion Hawaiis durch die Ver. Staaten legen besonderes Gewicht auf die Behauptung, daß Japan ein festes Auge auf diese Inseln habe, und dieselben entweder Japan oder einer anderen auswärtigen Macht zufallen würden, wenn nicht Ozean Sam sie sich vorher zu Gemüthe führt.)

#### Wo ist Frau Elijah Riley?

Dem Polizei-Gamquartier ist heute ein sehr kurz gehaltenes Schreiben aus South Haven Mich. zugegangen, in dem eine gewisse Frau E. E. Harding die höchsten Behörden ersucht, Nachforschungen über den Verbleib einer jungen Frau Namens Elijah Riley, anstellen zu wollen. Wie in dem Brief mitgeteilt wird, ist die Mutter der Frau Riley vor einigen Tagen erschossen worden, und man wünscht jetzt, daß die Tochter zur Verdingung nach South Haven kommen möge. Frau Riley soll in Chicago wohnhaft sein.

#### Der Fichten-Käuder eingefangen.

In der Person des gestern verhafteten John Wilson haben heute im Polizeigericht an der Maywell Str. mehrere Wädhchen mit dem Titel des Botschafts identifiziert. Der sie hies Hausknecht des beraubten hat. Pres hat ihn den vorläufigen „Jacob dem Scherer“ das Hausversteck geleigt, oder leidet er anjungenheim, daß sich früher oder später ein schlechter Kerl finden wird, der das Geschäft fortsetzt.

#### Der kleine Julius Sauer, an

dessen trauriges Schicksal an anderer Stelle dieses Blattes berichtet wird, ist heute Morgen im County-Hospital gestorben.

Der deutsche Arbeiter, Haus- und Küchenmädchen, deutsche Metzger, oder deutsche Rundschiff, wünscht, erreicht seinen Zweck am besten durch eine Anzeige in der „Abern Post“.

### Tödlicher Sturz.

Der Nachtwächter Nelson E. Rata im Kornspeicher der Nebraska Packing Co.

verunglückt.

Im Kornspeicher der Nebraska Packing Co. auf dem Grundstück Nr. 2246 Grove Str. ist heute Morgen der Nachtwächter Nelson E. Rata um's Leben gekommen, indem er eine steile, wohl an 40 Fuß hohe Treppe herunterstürzte und unten mit der Stirn auf dem zementierten Boden aufschlug. Bis um 1 Uhr Nachts hatte Rata alle halbe Stunde seine telefonische Meldung bei der Chicago Telephone Service Co. gemacht, in deren Diensten er den Speicher bewachte. Als dann die Meldungen ausblieben, wurde vom nächsten Bureau der Gesellschaft ein Wächter Namens Hermann Krüger abgeschickt, um die Ursache der Unregelmäßigkeit festzustellen. Als Krüger in den Speicher kam, fand er den Verunglückten tot am Fuße der Treppe. — Der Coroner wird den Fall untersuchen.

Rata war 43 Jahre alt und wohnte Nr. 5637 Atlantic Str. Er hinterläßt seine Witwe mit mehreren Kindern in ärmlichen Verhältnissen. Seinen Posten in dem Getreidespeicher hat er mehrere Jahre lang bekleidet, er kannte das Gebäude also ganz genau und es ist nicht anzunehmen, daß er in Folge eines Fehltrittes verunglückt ist. Er muß, als er die Treppe herabgehen wollte, plötzlich von einem Schwindel befallen worden sein.

#### Zahlungseinkünfte.

Die „Pure Food Produce Co.“ von Nr. 544 N. Water Straße, hat heute im County-Gericht ihren Konkurs angemeldet. Zum Massenverwalter ist William A. Bither ernannt worden. Die Verbindlichkeiten werden mit \$15,000 und die Bestände mit \$12,000 angegeben. Die fallirte Firma hatte seit mehreren Jahren einen aufsteigenden gehenden Handel mit Kaffeebohnen-Butter und anderen Produkten betrieben.

Auch die „M. J. Fitch Paper Company“ und die „American Roll Wrapping Paper Co.“, die beide im Gebäude Nr. 256 Monroe Str. etablirt sind und ihre Geschäfte gemeinschaftlich zu betreiben pflegen, haben heute ihre Zahlungen eingestellt. Attika und Passiva der erkrankten Firma werden auf je \$75,000 geschätzt, während die Bestände der American Roll Wrapping Co. mit \$25,000 und ihre Verbindlichkeiten mit \$15,000 angegeben werden. Der Bankrott soll hauptsächlich durch den gestern Morgen erfolgten Tod des Herrn W. J. Fitch, der als Präsident der beiden Korporationen fungierte, herbeigeführt worden sein. Mit der Abmeldung der Gesellschaft ist Robert C. Jenkins betraut worden.

#### Keine Beweise.

Am Morgen des 4. April wurde vor dem Hause des James Street, No. 6020 May Straße, ein gewisser Wm. Charlton vorgeführt, der seiner Sinne nicht mächtig zu sein schien. Zur Polizeifikation geschafft, erbotte sich der Mann einermachen und sagte, Street habe ihn in seine Wohnung gelockt, ihm dort ein Betäubungsmittel eingegeben und ihn dann beraubt. Street und seine Frau wurden daraufhin verhaftet, von Polizeirichtern Schutte aber wegen Mangels an Beweisen freigelassen. Jetzt ist Charlton gestorben, wie die Ärzte erklären: an Herzschlag. Seine Angehörigen verlangen, der Staatsanwalt solle gegen die Streits einschreiten, aber Herr Deenen will erst das Ergebnis der Coroner's-Untersuchung abwarten, ehe er etwas in der Angelegenheit thut.

#### Verletzte Conmageschläge der Abendpost.

##### Kurz und Neu.

\* Im County-Hospital ist gestern der unbekante alte Mann gestorben, den man Donnerstag Abend mit gebrochenem Schädel am Fuß der Treppe des Logishauses Nr. 326 Clark Straße gefunden hat. Am Samstag Abend ist abermals ein armer Teufel, der 38-jährige Thomas Yates, dieselbe Treppe hinuntergestürzt. Yates war bewußtlos, als man ihn auffand, doch hält man im County-Hospital seine Verletzungen nicht für tödlich.

\* In dem neuen Umbau von County-Gefängnis waren heute zahlreiche Arbeiter damit beschäftigt, Türen für den vor kurzem fertiggestellten Fahrstuhl einzufügen. Da zu diesem Zweck die Verbindungsmauer an verschiebenden Stellen durchbrochen werden mußte, hatte Gefängnisdirektor Whitman mehrere Extra-Wächter angestellt, damit ein etwaiger Flüchtigversuch der auf dem Korridor umhergehenden Gefangenen verhindert werden könne.

\* Ein junger, etwa 25jähriger Mann, dessen Identität bisher noch nicht mit Bestimmtheit festgestellt werden konnte, wurde gestern Vormittag nach der Adams Str.-Anzeigung von einem Postkutschwagen der Lake Shore & Michigan Southern-Bahn überfahren und auf der Stelle getödtet. Die scheidend verheilten Leiche ist vorläufig in Rollons Morgue, Nr. 5437 Lake Straße aufbewahrt worden. In den Kleiderkasten des Toten fand man mehrere Schriftstücke, die mit „James Gagnon“ unterzeichnet sind.

### In die Acht erklärt.

Die deutschen Pythiasritter dürfen sich fortan an ihrer Muttersprache nicht mehr bedienen.



**J.C. Lutz & Co.**  
1000 1002 & 1004 Milwaukee Ave.  
CHICAGO.

**Spezial-Oster-Verkauf**  
**Dienstag und Mittwoch.**

[illegible][illegible]

### Waren.

Eine elegante Partie von Oster-Eiern u. Bonnets,		
mit Band und Blumen garnirt, alle neuesten		
Modons und Farben, zu	\$3.93,	\$1.98
Strohziele für		
Band garnirt, billig zu	\$1.50,	75c
Stroh Tann- u. Ebanen für Mädchen, alle		49c
Farben		
zu haben, mit Band garnirt,		25c
Stroh Straß in allen neuen Schattirungen,		
die Farb		7c
Große Bündchen Beilagen zu		2c
Sammel-Becken und Wälder zu		19c
Sammel-Kisten, 3 im Bündchen		15c

Anfer 1.18 per ½ Gallone Old Bourbon, jezt.	87c
Anfer 2.00 Penn Re Whisky per ½ Gall, jezt.	98c
Anfer 6 Jahre alter Old Grom, per ½ Gallone, jezt.	\$1.00
<b>Waaren in Flaschen.</b>	
Anfer 25 Port-Wein, jezt.	15c
Anfer 25c Port-Wein, jezt.	23c
Eine Partie von 300 Flaschen Portwein zu räumen, zu	10c
Eine Partie von 200 Flaschen Cl. Claret, zu	9c
Freien alter Bourbon Whisky, jezt.	39c
Freien alter Cognac, jezt.	47c
Eine volle Pint-Flasche Re oder	1.00

[illegible][illegible]

## Telegraphische Notizen.

**3. Janua.**

— Die Gold-Reserve im Bundes-Schatzamt betrug nach letztem Bericht 63,114,438.

— Die Straßenbahn-Gesellschaft in Rochester, N. Y., hat eine 10prozentige Kupon-Verzinsung für ihre Aktien festgesetzt.

— Die Vermählung der „Coöperative Loan Co.“ von Elizabethtown, N. H., hat mit einer Million Dollars seinen Bankrott gemacht.

— Gouverneur Briggs von New Jersey hat den nächsten Freitag, den 3. April, als Baumpflanzungs-Tag erklärt.

— Vom 19. bis zum 21. April wird der Bundeshaupstadt eine Sitzung des Vorkongresses des American Society of Statesmen-Bundes tagen.

— Die staatliche Gesundheitsbehörde in Maryland hat einen Reizung gegen giftige Kabaummittel unterommen und mit Bier den Anfang gemacht.

— Der Landwirth Will Hughes und seine zwei Söhne, wohnhaft in der Nähe von English, Ind., starben in Folge des Genusses wilder Pastinaken. Der Frau Hughes scheint ebenfalls nicht mit dem Beben davon gekommen.

— In San Francisco wurde der achtundzwanzigjährige Theodore Durant am zweiten Male zum Tode verurtheilt (wegen des Mordmordes in der Kapellstraße Emanuel's in San Francisco), und die Hinrichtung am 11. Juni vollzogen worden.

— Zu Harrisburg, Nord-Carolina, wurde ein nordwärts fahrender Extrazug auf der Southern Bahn am Sonntag kurz vor Mittag mit einem südwärts fahrenden Lokzug zusammen, wobei 3 Personen getödtet, und 6 mehr oder weniger schwer verletzt wurden.

— Der frühere Regierungsgesheimniß Major George W. Allen, welcher in Chicago anständig ist, wurde von einer Gattin, die ihn von Stabt zu Stadt gelockt hatte, in Williamsport, Pa., gefaßt. Er war im Februar in einem unglücklichen Selbstmordversuch im Hause weggegangen.

— In Exron Connship bei Grand Rapids, Mich., erlief der 20jährige Landwirth John Allison seinen Vater, der er gefaßt hatte, daß dieser seine, seinen Mutter, welche schon vor vielen Jahren starb, falsch behandelt habe. Der Vater hatte sich zum zweiten Male erhängt.

— Bei einer Feuersbrunst in Philadelphia, im dem Wohnhause Nr. 2831 Locust St., wurden vier Personen schwer verletzt, nämlich der 32jährige George Ramsack, der 14jährige George Ramsack, die 50jährige Frau Emanuel, und James Hall. Man fürchtet, daß zwei der Verletzten nicht mit dem Leben davonkommen.

— 14 Mitglieder des Lehrpersonals der Realistischen Ackerbau-Schule von Kansas und viele andere Angestellte dieses Instituts sind von der Auffichtsbehörde, in welcher jetzt die Volksschulen die Mehrheit haben, auf einmal entlassen worden, weil sie, bei der Aufstehung kurz erklärte, „den Grundgesetzen der Verwaltung völlig zuwiderhandeln.“

chen der Prozeß gegen den berühmtesten Kapitän Haffield (einen der Haffield McDonough'schen Blufschiffe-Strolche u. s. w.) wegen Ermordung der Gebrüder Rushford verhandelt wurde, brachten ein Verdict auf „unfreiwilligen Tödtschlag“ ein. Es steht darauf nach dem Staatsgesetz 1 bis 5 Jahre Zuchthaus. Der Richter hat das Urtheil noch nicht gesprochen.

— Aus der Bundeshaupstadt wird mitgetheilt: Die Drohung der „Carnegie Steel Co.“, ihr Ettablissement in den nächsten zuzumachen, wenn nicht die Regierung ihre Haltung bezüglich der Panzerplatten ändert, hat keine Schrecken für den Senat. Heute brachte Chamber von New Hampshire (welcher unter dem Präsidenten Arthur Hottentotestär war) eine Vorlage ein, die bestimmt, daß die Regierung sofort von den Carnegie'schen und den Bethlehem-Stahl-Etablissements Befehl ergreifen und die selben so lange betreiben soll, bis genug Panzerplatten für bis drei Schlachtschiffe hergestellt sind, welche jetzt in Bau begriffen sind; die Stahlgeschiffe müssen sich dann an den Anspruchs-Vertrich vom Schabenerthalten. Der Streit ist hauptsächlich dadurch entstanden, daß die Carnegie'sche und die andere Gesellschaft, welche vor wenigen Jahren nach um Regierungskontakte gebettelt hatten, jetzt der Bundesregierung ihre Bedingungen diktieren wollen und sich weigern, Panzerplatten zu einem Preis von \$300 pro Tonne zu liefern, obgleich solche bisher schon für \$200 pro Tonne mit Profit hergestellt werden können.

**Zustand.**

— Der Prozeß gegen den früheren Geheimpolizei-Chef v. Lauch in Berlin ist auf den 24. Mai angelegt worden.

— Herborragende Beamte der Transvaal-Polizei sollen den Krieg mit England ganz offen für unermesslich erklären.

— Der biederige Hamburger Kapellmeister Gustav Mahler ist als Kapellmeister an der Wiener Hofoper engagiert worden.

— Die deutschen Ausfuhrer in den letzten drei Monaten haben außerordentlich zugenommen, namentlich wegen des erwarteten neuen amerikanischen Zollgesetzes.

— Als der Ex-Kanzler Bismarck neuerdings von einem Freund nach seinem Befinden gefragt wurde, antwortete er: „Es geht schon wieder. Meine Feinde müssen sich gebulden. Einfeinde bin ich nur zur Probe gestorben.“

— Der 68jährige Ex-Kanzler Caprivi ist wieder einmal zu Besuch in Berlin eingetroffen. Seine Gattin ist ein jo stamme, wie nur je zuvor, und der Volksthat, den er sich gegenwärtig kleidet, ist ausgezeichnet.

— In der Kirche von Castris, in französischen Departement Aarn, klitzte das Dach, während die Messe gelesen wurde, zusammen, wobei 7 Frauen und 1 Mann getödtet, und außerdem 30 Personen schwer verletzt wurde.

— Die Leiche des in Wien Verstorbenen Zondichats Brads wird zwischen den Gebrüder Theophanos und Schuberth beigesetzt werden. Brads hat die Ge-

gesellschaft der Musikfreunde zur alleinigen Erbin seines Vermögens im J.

[illegible]

**Das offizielle Resultat.**

[illegible]

### Feste und Vergnügungen.

Die deutschen Turnen. In hier Amerika von ihren Gegnern oft Bortwurf gemacht worden, daß sie herankommende Generation nur eine tiefe auszubilden bemüht seien. Wie gründet diese Beschuldigung ist, das wiesen am Samstag Abend die „Men“ der Turngemeinde, welche ihre turnerische und gesellschaftliche Ausbildung doch fast ausschließlich nebenbei dieses alten Vereines erhalten haben, mit der gelungenen Minirevorstellung, die sie, zum Besten für den Turnfest-Beispiels, vor überfüllter Halle veranstalteten. Die Mitglieder den zehnten siech durchweg nicht durch körperliche Gewandtheit aus, sondern bewiesen auch musikalische dramatische Begabung, und wärenternehmende Impressionen zur Geltung, so unterliegt es wohl keine Zweifel, daß der Eine oder der Andere von diesen sich mit Vergnügen bereit erklärt hätte, die Künstlergesellschaft nach St. Louis, sondern im großen Saale herum zu führen, ohne daß sie einen Cent Reisefeld koste. Eine beifällige Arrangements getroffen Vorstellung vom letzten Samstag wendend des Turnfestes in St. Louis wiederholten, und zwar im dortigen Olympic Theater, wofür gegen sich das Hauptquartier der Turngemeinde befinden wird. Der Preis wird auf dem Feste durch 60 Aktive, Sänger und ein aus 90 Anhabern bestehendes Trommler- und Pfeifer-Korps vertreten sein, von den Passiven „nicht zu reden“.

Die große Minirevorstellung stand aus drei Theilen, von denen eine immer schöner war als der andere. Im ersten Theile brillirten die Turner E. Gold, Fred Seck, Adolf Hambro, C. Solb, C. Wagnmann, J. Pfeil, C. Hagen und Robert Sezer mit tonisirenden Vorträgen und Gefängen, den zweiten bildeten die an's Wunderbare grenzenden musikalischen Leistungen eines Louis Greiner, Viktor Plath, P. Emerich, W. C. Kuhn und Charles Dehlers zusammengefügten Quintetts des Abends, eine von Herrn J. C. Mann geplante, injizierte und eindringende Barbesse. Die Färsin von „Die Wagnasor“. Als handelnde Personen traten darin auf: König Wagnasor, Louis, Adolph Hambro; Grabs, Aff und Mascot, Paul Kraemer; und Begleiter seiner Majestät, Hermann Wunder; Seine Gabubelen Cimminal, Arthur Seeger; der Barbare P. Moonen, Stadtvorordneter New York, Theo. Weiss; Will D. Schip, Chem. J. Stern, Hiron. D. und Mat. H. Amagis, die vier Ewe — Wm. Kang, Emil Gold, Fred A. und Chris. Wagnmann; die schwache Patti, von der Mapleson Opera C. A. Gold; Ateles, Fürstin von Maragastor, Chas. Barthe; Trommler-Rückengängen seiner Majestät, Karibalen und sonstiges Gefolgshe. Den einzelnen Nummern zu erwidern sind besonders die Mandolin-Gitarre-Vorträge von Robert Seck und Louis Greiner, das Barrentum von Chas. Enders, Adolph Seck, Bernhard Ludwig, das Aufsteigen Magiers, Ralph, das Reulengängen von Chas. Habant, der große Anolog von Villosus-Hambro und Aufziehen der Leibwache.

Koschat-Männerchor.

Seinen ersten Geburtsstunde feierte Stern Abend in der Lincoln-Turnhalle unter gastreicher Beteiligung Freunden der unter der Leitung Herrn Martin Schmidthofer stehen und prächtig gedeihende Koschat-Männerchor mit einem großen Konzert darauf folgendem Ball. Wie sich's hiebei, war bei der Zusammenstellung des Konzert-Programms hauptsächlich den gemüthlichen Kompositionen tüchtigster Tonkünstler Rechnung getragen worden, dessen Namen Verein führt und dem er sich Ehre machen bemüht. Zwei Volkslieder („Verlassen bin ich und „Ganzahn ein Walzer (im „Wörterbuche“) und Gailhards Jägermarsch von Koschat brachte der junge Verein flott und gutem Ausdruck zum Vortrag und Anwesenden trugen denn auch nicht ihrem Beifall. Für Abwechslung dem Programme hatte der Dirigent nicht nur eine Einschlebung von Werken anderer Komponisten (Möbi, Kar und Dreger), sondern auch durch eine Rangierung von tüchtigen Solokräften (Frau Schelle, Frä. Biederemann, Frä. Anna Weiss, Herr Pieper und E. Martini) gesorgt. Ferner wirkte trefflich eingekulte Lyra Ziffer bei dem Konzerte mit und zum Schluß verfiel „Die Weinprobe“, ein von Herrn Schmidthofer, Marti, Schmidt und Schmidt gefungenes tonis Quartett alle Besucher in die heitere Stimmung, welche auch während dem folgenden Balles vorherrschte. — Um die Abhaltung des hübschen Festes halfen die Sänger H. Hellbauer, W. Marti, Wilborn, Schmidt, Knobel und Wagner, als Mitglieder des Rangements-Komitees besonders verdient gemacht. — Der Koschat-Männerchor hält seine Singproben jeden Montag Abend in Schelles Halle, C. Roscoe und Perry Straße ab.

Der Verein wird Herrn Koschat, seiner Zeit in einem lebenswürdigen Schreiben für die ihm von dem demselben durch seine Namenswahl erwiesene Ehre dankt hat, von dem Erfolge der gestrigen Festes in Kenntnis setzen, der Hoffnung, daß der Komponist dann auch der musikalischen Widmung eintrinken wird, welche es seinem E. Thentinde in Aussicht gestellt hat.

Das Sott-Konzert.

Die Herren Franz Amberg, W. Bolander, Otto Ernst, Philipp Mar Geo. Piepso, Woldemar Scheninger und Fred. Schmidt, die es übernommen hatten, die Vorbereitungen für ein großes Konzert zu treffen, durch welches am gestrigen Abend der Sänger-Petrar

treffliche Musiker Emil Zott in  
Nordseite Turnhalle geehrt worden

haben ursprünglich wohl selber zu geleubtet, daß ihre Bemühungen ein so außerordentliches Erfolgs heben würden, wie es ihnen zu Theil geworden ist. Das Zusammenwirken sechszehn tüchtigen Vereine, die sich der Leitung ihrer Dirigenten (Horn, Gunglach u. Oppen, Hirsch und Kern) an der Danksagung zu Ehren des Benefizianten betheiligten, dazu die Leistungen von Solofisten wie Frau Brentano, die Bassisten Cammann und Dupré, der Violoncellist Gemmerbach und der Geigist F. Wagner — das aus einer solchen von harmonischer Wohlklang, daß das Gute beinahe zu viel geworben Von Wiederholungen oder Zugabe seitens der verschiedenen Vereinigungen und Solisten müßte, so hätten auch die meisten Darbietungen abgelehnt und von Neuem verlangt worden die Ränge des Programms wegen stand genommen werden. — Zu so welcher Sängerchor für ihre Leistungen der Preis gebührt, wäre ein solches und unbedachtliches Unterfangen. Die genannten Dirigenten hatten sorgfältig diejenigen Säden zum Vortrag ausgewählt, von denen sie ziemlich waren, daß ihre Vereine die Furzore machen würden, und so reichlich die meisten Nummern fast gleichwertig aneinander. Herr Gott, jetzt als drei Jahrzehnte zurück mehr als drei Jahrzehnte zurück, die mehr als drei Jahrzehnte zurück, im Allgemeinen gewidmet hat, haben die Leistungen der Sänger erkennen, daß sein Vortritt nicht umgewissen ist, und die massenhafte theilhaftig an dem Konzert vertheilt ihm die Genugthuung, daß seiner Familie auch die gebührende Anerkennung nicht versagt wird. Zum Schluß möge hier noch einmal die Liste der Vereine folgen, welche dem verdienstvollen Mann die Ehre erwiesen und die auch für sich selber Ehre eingetragenen: Gefangenschaft des Turnvereins, Junger = Männerturnverein, Nord-Chicago Liedertanz, Fiddlers Harmonie, Harugari = Sängerbund, Schneider = Männerchor, Teutonia Männerchor, Orpheus = Männerchor, Liedertafel Vorwärts, Freier Sängerbund, Frohsinn, Schleswig = Holsteiner Sängerbund, Eiserne Liedertafel Turner = Männerchor der Christengemeinde und Germania-Männerchor.

Aurora-Turnverein.

Als eine in jeder Beziehung genutzte Feier muß das große Festturnen bezeichnet werden, welches gestern vom Aurora-Turnverein in Seehausen Halle zum Besten seiner St. Louis zum Bundesstützenfest gegeben wurde. In dem geräumigen Festsaal waren schon am frühen Nachmittag zahlreiche Besucher versammelt, die später eintreffenden Gäste sehr mußten, wenn sie noch einen Platz erobern konnten. Der Turnabend hatte aber auch für diese Gelegenheit ein vorzügliches Programm gestellt, dessen einzelne Nummern auf Beste zur Durchführung gebracht wurden, während gleichzeitig für reichliche Uebungszeit Sorge getragen war. Den turnerischen Uebungen beethielten sich die fämnlichen Klassen der Turnvereine, ferner die Damenklubs der Zöglingstriebe, die verschiedene Knaben- und Mädchenklassen, selbst die Bären hatten es sich nehmen lassen, ihr Theil zum Fest des Ganges beizutragen. Da gab Langstabsübungen, Gemeinturnen, Annen am Red, Fecht-Stabübungen, Wackeltänzen, Turnen am Barren, Reulenübungen, Ringkämpfe, Vereinturnen an Längen-Pferden, Turnen am Red und — last but not least — Vorträge des Trommler- und Pfeiferkorps. Alles wohl arrangirt und höchst ausgeführt. Daß das Publikum den Mühen dankbar beiwohnen sollte, braucht kaum besonders erwähnt zu werden. Viel Vergnügen bereitete den Zuschauern auch die Führung der urcomischen Pörcelle „Taucher“ (frei nach Schiller in der Art und 999 Fußlängen), deren Leiter der Musikdirigent Herr Gustav Gunglach übernommen hatte. Die Sa-

✠

[illegible]



**Die ganze Natur**  
ändert sich im  
**Frühjahre.**

Weshalb sollten wir unser  
System nicht kräftigen und  
erfrischen? Man beginne  
mit dem Wagen, durch den  
Gebrauch von

**Dr. August König's**  
**HAMBURGER**  
**TROPFEN,**  
der großen Frühlingsmedicin.

Sie erneuert das System,  
heilt einen schlechten Wagen,  
macht ihn frisch und gesund.

---

Preis **50 Cents,**  
Fünf Flaschen **\$2.00.**

Auführung gebracht wird.

Schiller. Das Unterhaltungsprogramm für diese Woche weist darum eine reiche Fülle interessanter Spezialitäten auf. Unter den mitwirkenden Künstlern sind namhaft zu nennen: die Akrobaten E. und W. Baur; die musikalischen E. G. und H. G. und H. G.; die treffliche prägnante Melina Rodolfini; der würdige Winkler-Komiker Wilhelm Simeon; und Mary Wardle, die kostümlichen Herrentrollen auftritt. Kinematograph wird schließlich nur eine bisher noch nicht gesehene Vorstellung.

**Von Taschendieben befohlen**

Als die Herren Joseph Goldschmidt und Henry Schubert vorgestern mit der elektrischen Straßenbahn die 12. Str. ihren Befahrungen folgten, wurde Ersterer, der mit fünf Freunden auf der vorderen Plattform des Waggons stand, von Taschendieben um \$500 befohlen. Herrn Schubert waren die Diebe von Anfang verächtlich vorgekommen und er wurde schließlich mit vorgehaltener Waffe zum Abspringen, da war das Unglück schon geschehen. Goldschmidt ist Eigentümer eines bekannten Bekleidungsgeschäftes an Haight Str. Das gestohlene Geld war Eigentum der Lily of the Valley Nr. 1 vom Unabhängigen Pflaster-Ordnung, deren Schatzmeister Goldschmidt ist.

Guftav Johnson, Nr. 382 Division Str. wohnhaft, bißte gestern in seiner Wiese wie vornehmend geschickelt auf einem Arealange von W. Madison Str. nahe Alameda Ave. \$132







### Grundeigenthum und Häuser.

Zu verkaufen: 75 oder nahe 100, 6 Meilen von  
 Holland, neues, elegantes Wohnhaus, große Scheu-  
 re, mehrere Kammern, Kuchenschloß, großer  
 Garten mit Obst- und blühender Kräuter, Schaf-  
 weiden, etc., Viehställe, untermals eine halbe  
 Meile. Gendert große Familie, handeln ein klei-  
 nes Meisgen. Wd. Conrad Koenig, Schieds-  
 richter. 1831. 122p21

Zu verkaufen oder zu vertheilen gegen Schickas-  
 cooperty, eine schöne kleine Farm in guter Ge-  
 gend, etwa 30 Meilen weit, vom Gouverneur. Wd.  
 H. Abendson. 1831. 122p22

Zu verkaufen: Haus und Lot, 21 Jahre alt, jenseit  
 von Milwaukee Wis. und Augusta Wis. Preis für  
 beiden Häuser \$3000. Fräulein Zablentner. 122p23

oder vertauschen wollen, werden gut thun,  
 mit uns in Verbindung zu setzen. Streng re-  
 chnung. G. Freudenberg & Co., 182. 98. 3

Su verkaufen: Zwei 4 und 5 Zimmer Cottages von  
Fairfield Ave. 1216

Salman Ave., nahe Fullerton Ave.

[illegible]

Chicago Mortgage Loan Co.

175 Dearborn Str., Zimmer 13 und 14.  
 Ich habe mich in großen oder kleinen Sammen, auf  
 Ausstellungsgewächsen, Pianos, Pferde, Wagen,  
 die Jagdgesellschaften, zu sehr niedrigen Preisen,  
 zu irgend eine gewissen Zeit haben. Die  
 der Zeit des Darlebens kann zu jeder Zeit  
 ausgegibt und dadurch die Zinsen verringert wer-  
 den. Kommt ja mir, wenn ich Geld nicht habe,  
 Chicago Mortgage Loan Co.  
 175 Dearborn Str., Zimmer 13 und 14.  
 der Baumarkt Theater Gebäude, 161 E. Madison  
 Str., Zimmer 14.  
 11as

en, wenn Ihr billiges Geld haben könnt auf  
Pianos, Pferde und Wagen, Lagerhaus

[illegible]

Geld zu verleihen, billig, von 5 Prozent an  
 Nummer 4, 59 Ede North Clark und Michigan Str.

[illegible]

liche Maß an, genauer sogar als das Winkelmaß erfordert nur ein Zehntel der Zeit zum Lernen, ein Fünftel der Zeit um ein gutes Maß.

auszuweichen. Das Wästelchen arbeitet zu langsam, zu schwierig. Der Gedanke ist zu behalten und im Ganzen zu formulieren. Die Kleidermaschinen haben ihr Wästelchen ausgelesen und unsere Darning Maschine ersetzt, welche so einfach und leicht zu bedienen ist übertrifft alle Methoden in Fäçon, Grazie, Schönheit, und hat auf der Weltausstellung von 1889, wo sie ausgestellt war, den ersten Preis ihrer Art.

Unter Beetheln ist am vollständigen; es umfasst Art von Tälchen, Hüden, Wermeln, Wästelchen, Hals und Hals in allen Departmenten. Jetzt ist

Stellung vorzubereiten. — Rufter irgend einer nach Ruß geschritten.

[illegible]

aller Art schnell und sicher kollektiv. Keine Gewinn erfolglos. Offen bis 6 Uhr Abends und Samstag bis 12 Uhr Mittags. Deutsch und Eng.

geraden. 14m  
ureau of Paw and Collection,  
mer 15, 167-169 Washington Str., nahe 5. Ave.  
E. Young, Advokat, Friß Schmitt, Confabia.  
eider gereinigt, gefärbt und reparirt. Anzüge  
Hosen 40 Cents, Dreßes \$1, nicht abgeholte  
neranzüge zu verkaufen. — Friend Steam Dye  
s, 110 Monroe Str. (Columbia Theater).

erlangt: 500 Pfaler, Haifer und Schneider.  
Hofend Gasse, Altkonfer und Altkonf. Ave.

[illegible]

Einmalige Einzahlung einen Dollar.)

gefund und kurz, Beförder von 320 Adre m  
 Farum, wünscht mit heichendem Mädchen  
 von 30-40 Jahren, die etwas Geld b  
 hat auf die Farm zu gehen, in Trie  
 treten, zweck Heirath. Nur ernste  
 unter Nr. 23. 931 Übersbach  
 Tegen. Strengste Verschwiegenheit.



## Verkaufsstellen der Abendpost.

[illegible][illegible][illegible][illegible]

**Sale View.**

Mrs. Hoffmann, C. W., 607 Glenwood St.  
Mrs. Pratt, 849 Seimann Ave.  
C. Jackson, 343 Seimann Ave.  
E. Grant, 1504 Dunning St.  
Wm. H. Smith, 277 Lincoln St.  
G. E. Moore, 442 Lincoln Ave.  
Dunsmuir's Remo Store, 635 Lincoln St.  
C. W. Day, 442 Lincoln Ave.  
F. Wagner, 267 Lincoln Ave.  
J. Hart, 720 Lincoln Ave.  
A. Hunt, 755 Lincoln Ave.  
J. Mahan, 586 Lincoln Ave.  
L. Johnson, 1014 Lincoln Ave.  
S. Sommer, 1289 Lincoln Ave.  
H. J. Smith, 1150 Lincoln Ave.  
T. McPherson, 1121 Lincoln Ave.  
Mrs. G. Dirk, 1406 Washington St.

**Town of Sable.**

Ross Co., 6234 Michigan Ave.  
Misses, 674 Union St.

## Arme Then!

Merliner Roman von Wilhelm Stief

(Fortsetzung.)

Aber als sie in das Redaktionszimmer des „Bapritia“ eintrat, war Niemand da.

Er mußte ausgegangen sein, denn in Hut und Stock schliefen. Da er gelegen, fand auf dem Tisch ein Glas, eine kleine Flasche mit Dampfbier und ein leeres Glaschen neben.

Und diese Flasche — sie erschalt — er beinahe zu einem Drittel leer! Wieviel hat er auf Befehl — aber nicht! Er war ja nur ein Glas da.

Sie leerte sich auf einen Stuhl und trug sie freudig mit gefalteten Händen, die Flasche an. Hätte sie das genützt! — „Wo auch das noch! ... Zu freudig vergessen fand man da wohl ...“

Aber da trauerte es auf der Treppe — er alte Bretter trat ein. Zur Angst um die Welt vermochte nicht das geistliche Auffallig an seiner vornehmlichen Meinung zu bemerken. Nur lebendiger sah er aus, jugendlicher und freier. Er hielt sich stoff aufrecht, die farbigen Schnurbarthen waren spitzer wie sonst aufgehend und er trug eine graue Cheliner unterdeckt zu den Füßen.

Er hielt ein Rosenfräulein in der Hand und überreichte es ihr freudig. „Schienst mit der Handbewegung eine Antwort aus der Fotografie.“ „Ja, er aus!“ sagte er rasch. „... ein kleiner kleine Posten schon.“ Die Besucher verfolgten mit sehnlichen Blicken. „Ach ...“ er nahm den Hut ab und fuhr sich mit dem Seitenteile der hohen Stiefel. „... das! ...“

„Du wusch, die Socken los zu sein!“ Sie antwortete nichts, sondern überließ. Viel Schmutz hatte sie nicht gesehen — er immerhin. „... wenn man nicht seufzte, war wenigstens für die nächsten Wochen gegeben.“ „Das Weibchen hatte nur die kleine goldene Uhr.“

„... umfomste, als der Raum der Herrscher selbst ja auch keine Befehl, sondern statt dessen an schwarzem Seidenband einen seinen Zweier in der Welt der Erde trau.

„Komm, Kindchen,“ hörte sie seinen das unbegehaltene Stimme, „Du wirst ungar haben!“

„Ja wahrhaftig!“ sie hatte starken Anker. Trotz alledem und alledem die Natur forderte ihr Recht und tünktlich sich nicht um Seelenleid zu sorgen.

„Ich hab' freilich seit gestern so gut nichts gegessen!“ sagte sie an den Mann mit dem Herrn auf den Turen vor sich her kummend die Fenster des Scherzimmers. Diese Scherz kamen unten aus der Wildpretdrängung! ... das sei eine wahre Noth!

„Was noch größer war sein Zorn!“ er enten das Hausthor öffnete und er schrie nach wieder bloß! „Natürlich ...“ wieder diese Megger aus dem Wildpretden! Und wenn man seinen Vorhakte machte, erwiderten sie können nicht alle fünf Minuten die Hände waschen!

„Auch Thea hatte einen Fleck auf den perlgrauen Glacés bekommen — schimmerte feucht in ihren Augen —“ wegen des verdorbenen Sandes — aber wie das das alles so schicklich und gemein! Schmutz und Unreinheit, wo man hingiff.

\* \* \*

Da umfing sie das braune Thea in der Friedrichstraße. Das Weibchen lag aufgeföhrt. Vereingelte Streifen der Abendsonne vergoldeten das Gesicht. Sie, die raffisch dahinfuhr, so befaßigt mitteilen lassen — sie kannte das Gemirr der Omniaubung und drohten auf dem Fährdamm der Pfadfinden Käben, die geschnitten in Toiletten und hübschen Gefächern überall in dem Gemüth aufstiegen — das bapritischen maßföhlich Uniformen der Herrenpaletots, das ein gigerhalskleiderer Neger, um den kein Mensch umdreht, ein paar wildbeide die schiefen Schinken in buntföhnenen Strümpfen auf Holzschindeln dahinföhrend ... das Trottoir einnehmend in monotonem Gesehrit die Reutungsbanden und Verführer ... ein Brausen und Weben der Wirren zwoföhnen all diesen in sich, sechs Wölkchen auftragend

...elbenaupäuren, das Thea ganz schmin-  
 ...la machte.  
 ...da war man doch mitten im Leben  
 ...da war man in der Welt!  
 ...Die Uhr zeigte auf sieben. Zehn  
 ...die ganze man fah in Polen zum Abend  
 ...o ... dünnem Thea und bünne-  
 ...dimmte. Baby wurde herumge-  
 ...und lallte Gutenacht. ... des  
 ...wurfe brachte die Lampe und das  
 ...leuchte.  
 ...Der Major flopfte  
 ...die Pfeife und griff nach der Sitze-  
 ...ne Gattin und die beiden Badsträ-  
 ...im Stricktrumpf und Stramintraj  
 ...o Gott ... o Gott ...  
 ...Thea olothe tief auf. Sie war  
 ...den doch aus einem Gefängnis ent-  
 ...fänger nicht auf Wofen gebettet  
 ...ja ... das war doch klar.  
 ...Spafzpaß war es ihr, wie alle Leute  
 ...ansehen, während sie quer über di-  
 ...n Menschenpaare wimmelnden Sin-  
 ...n schritten. Diskinguit mußten  
 ...die schon sich ausnehmen, der hoch-  
 ...schelbige alte Herr in seiner bedach-  
 ...n, in seinen Arm geklemmt, und  
 ...hinter in ihrer schlanen Eleganz und  
 ...schöner. Denn natürlich war sch-  
 ...so schön! Das Mädchen mußte  
 ...boten werden, das schon ihr und  
 ...tief weh, obwohl jeder Blick der Vor-  
 ...ergrastenden, jeder Spiegel als Vor-  
 ...Sie. Die Aua, mußte ebenfall-  
 ...und tauchte ... das war ein  
 ...schöne Kaffe, ... man fegt in  
 ...schöne Kaffe geriech.  
 ...Ihr Vater wachte aus ihren Träu-  
 ...Guter Nacht! Ich schief dem

Trotzot er Binden und sah sie auf geregt und ängstlich zusehend an, wöhrend seine Rinte mechanisch mit den Gold- und Silberfäden in der Tischklimpe.

"Schau, Goldbind!" sagte der alte Herr verlegen und etwas stotternd, wie wenn er selber nicht recht an seinen Worten glaubte . . . "wir müßten doch Deine Antiquität feiern und da jo noch kein Geld da ist . . . ich würde mich so freuen, wieder einmal bei Dreffel zu essen!"

Thea wollte nicht, vor Dreffel war "Geniß" tollt nur zu Mittag essen . . . erwiderete sie auch sofort an dem grüneren Thürbüßer vorbit in das Grüflourant.

Da drinnen gefiel es ihr. Alles fo vornehm und reich und sauber. Und dieser Schwarm der fe biensfertig und lautlos umspühenden Kellner. Und die Gäste — mehr als sonst um dieses Sommerzeit, der landwirtschaftlichen Ausstellung wegen — doch endlich mal, der einmal ansitzbare, gut angezogene und leise sprechende Menschen ih Kreife . . . sie fühlte sich sehr behaglich — etwa wie ein Schiffbrühdiger, der endlich eine trodene Höhle und ein warmes Feuer gefunden — und lächelnd über die Wichtigkeit, mit der ihr Vater die Anordnungen zum Mahl traf.

Der alte Herr war in seinem Eiferneut vor einf, der da die ehrschriftollen Keller mit Handvinten und halben Worten hin- und herdrigete. Wie er doßaj, im Stuhl zurückgelehnt, die Weinarte weit von dem goldenen Beine abhakten und gleichgiltig, beinahe übelnaunig muernd, sich endnlich in Inardenen, abgedrohten Torsien die entscheidungsfähigen Worten fielen, da wunderten sich wohl mancher der herumstehenden Vertreter des "High-life," daß ihnen diese utermaßliche Grande noch nie in Berlin ausgefoßen sei.

Und dann kam das Essen, in vielen Gängen, die alle Thea alcht vortrefflich schmeckten, und der Wein, schwarzer, schwarzrother Burgunder, der wie Feuer den Magen wärmte.

Mein Gott! . . . schließlich war die Welt ja nicht so schlimm! Es konnte ja noch alles aut werden. Sie schaute träumertisch lächelnd durch die groöen Spiegeltische auf das Gemähl der Vinden. Welch ein Kontrast — dieses beschränke Lotal, in das manche Voraübergende geradezu respektvoll, manche Arbeiter böhnlich grinend hineinschaute . . . und dort drüben, wenige Schritte von hier . . . sie blickte bang auf ihren Vater, der mit der gewohnten Ruhe des Feinschmieders speiste und in großen Zügen den alten Wolmay trank.

Eben beobachtete er den Kaffe sammt Viqueuren und nahm sich aus dem Raffee eine lichte Braune, mit prunkender Verbinde versehene Habanab . . . da stieß seine schöne Tochter einen freudigen, halblauten Ruf aus.

"Der Nachbar! . . . das waren Paulus!"

Zur landgrüdtirah und seine Frau, ihre guten Freunde aus Rhena, die da einen angenehme Plak suchend durch den Raum schritten und sich ihnen näherten.

Welch ein Vergnügen, bekannte Gesellschaft aus dem alten, guten Rhena zu sehen!

Thea wollte sich erheben und ihnen herzlich zwinkern. Da Mühle sie sich von ründer Hand am Arm ergreifen.

"Kommere Dich nicht um diese Banbe!" flüsterte ihr Vater ihr zu — und dann lauter, mit dunkelster Gefist: "Kellner! . . . die Rechnung!"

Was war denn das? Und was macheten denn Paulus für Gefist, als sie plötzlich auf ihren Tisch herüberblidten?

Erschrocken saßen sie aus . . . verstehen . . . und da wandten sie sich ab und nahmen ganz in der Ede, weit vom tihnen Platz!

Und hatten sie doch ganz deutliche gesehen und erkannt!

"Bapa . . ." flüsterte Thea tonlos . . . warum wollen denn Paulus nichts von uns wissen?"

Der alte Herr brummte etwas Unverständliches statt der Antwort. Er merkte . . . der Zwischenfall war sür ihn außerordentlich unangenehm. Er sprach sein Wort mehr, sondern sierte, die grauen Favoris in den Händen austäumen, aus den vom Weine rotunterlaufenen Augen hartnäckig auf die Tischplatte vor sich, bis endlich die Rechnung kam.

Aufgehob Marx und fünfzig Pfennig! . . . Thea entsezte sich. Aber ihr Vater schien das erwartet zu haben. Gleichgiltig, wie ein Mann, dem es auf's Geld nicht ankommt, hob er ein Zwanzigmarkstück über den Tisch und erhob sich, um aus den Händen der Kellner, ohne diese auch nur eines Blickes zu würdigen, Gut und Geld zu empfangen.

Er räusperte sich drohend, während ich an Quails vorbeiging. Das Gepard schaute mich zu ihm auf. Aber als ich ihm einen scheuen Seitenblick warf, an ihrem Ächeln vorbeidrangte, merkte sie, daß Beide sie traurig und ernst ansahen. Ob das Mitleid war, ob ein stummer Barmhertzigkeit ... wer konnte das wissen? Sie warf trotz der Rote purpur und folgte ihrem Vater. Aber ihr Inneres zitterte vor Erregung.

Auf der Straße blühte sie dem alten Herrn voll in's Gesicht. „Komm' mit mich heute, Papa!“ sprach sie rauh und hoch ... ich muß mit Dir reden!“

Der Kammerherr senkte, wie zur Zustimmung, das graue Haupt. Schweigend gingen sie die Linden entlang ...

(Fortsetzung folgt.)

### Im türkischen Lager.

Dem Londoner sehr griechenfreundlichen „Daily Chronicle“ überliefen dessen Spezialberichterstatter im griechischen Heerlager in Thessalien unter'm 15. März auf dem Drastine eine durch das Kabel schon erdramatisirte Schilderung seiner Beobachtungen und Erfahrungen bei einem Ritt in's türkische Lager, der wir noch folgendes entnehmen: Ein rascher Blick die Grenze entlang hat mir gezeigt, daß beide Parteien ziemlich wohl mit ihren Vorbereitungen vorgefahren sind. Das griechische Heer ist nahe an der Grenze. Seine Hauptbasis ist Larissa und dort steht auch das Hauptquartier des Oberbefehlshabers General's Maritsis. Die kleine Stadt Turnavos ist in weiterer fast bester Punkt unter Major Alexandros, in dessen Quartier ich die letzte Nacht zugebracht habe. Ueber Turnavos hinaus liegt das Dorf Kalligaria, das von einer prächtigen tiefen Abtheilung Gebirgstruppen in Nationaltracht gehalten wird. Ich und sie dabei, sich mit einem alten Reiter und Schlachtgefängnis zu beschäftigen. Nach fünfzehn Kilometer weiter, auf dem Kamm des Gebirges, steht griechische Posten Molina, ein kleines Steinbols in etwa 550 Mtr. Meereshöhe. Hier steht ebenfalls ein türkischer Posten in einem Zuge Gebirgsjäger. Nur hundertfünfzig Schritte weiter gewahrt man ein ähnliches Steinbols, den türkischen Grenzposten. Von diesem Punkte aus ist das türkische Dorf Karisiani auf zehn Kilometer Entfernung die ziemlich ansehnliche Stadt Elafona in der Ebene unten deutlich erkennbar. Ein griechischer Offizier begleitete mich zu dem türkischen Posten, durfte aber türkisches Gebiet nicht betreten. Der türkische Leutnant zeigte sich ganz freundlich, ließ seine und seiner Leute Erleichterung spottete jeder Befehlshaber, sie waren all in Stümpfen und Panzern und trugen alle möglichen Zeichen einer freien buchstäblich in Fäden hängen. Es war ein trauriges Schauspiel und stand im spärlichen Gegenlicht von den vergnügten, begüterten, schmuckvoll und mit vorgeratenen griechischen Truppen. Ich zeigte meinen Offizier, daß er sich um Erlaubnis, Elafona zu besuchen. Nach langem Bemühen entschloß er sich, mir einen Gefährten in's Karisiani zu geben. Er ließ mich ein Pferd, das zu einer griechischen Batterie gehörte, und ließ, begleitet von zwei türkischen Soldaten, von denen der eine ein Neger war, den ich Abgang hinab auf Karisiani zu. Wir kamen dabei an der türkischen Latrine vorbei. In Karisiani, wo ein russischer Offizier kommandierte, daß ich mich um Erlaubnis, meinen Weg fortzusetzen. Sie wurde mir gewährt und gleichzeitig die übliche freundliche Begrüßung geboten. Drei andere Soldaten, wieder ein Neger darunter, waren mit mir als Bedeckung beigegeben. Unter stromendem Regen erreichte ich schließlich Elafona, eine aus vielen kleinen Gruppen bestehende und auf dem Hügel von einem großen griechischen Kloster überragte Stadt. Der Klosterkommandant war ausserdem Kommandant des Soldaten und außerdem Kommandant des Kloster und Zellen. Unterhalb des Klosters waren wohl fünfzig Batterien Feld-Artillerie zusammengedrängt. Auch das Kloster selbst war mit Mannschaften überfüllt, die in demselben Zustande wie die Leute in den Vorposten. Die Stadt hat Zinnenmauern und wird von großen Scharen von Hund ansehnlich gemacht, im ganz ordnungsgemäß zu verfahren, suchte ich, man möge mich sofort zum Kommandanten führen. Niemand dachte, wo er zu finden sei, und volle zwei Stunden lang marschirte man durch die Stadt. Ich bestand darauf, irgend einen höheren Offizier zu sprechen. So führte man mich dann in's Lager, das bis bisher verheimlicht hatte, um keine militärischen Geheimnisse zu entdecken, also auch nicht verrathen zu können. Hier wurde ich nun sofort mit größter Unhöflichkeit behandelt. Nach längerer Ermüdung und vielem Hunger und Durst, währenddem ich zu Pferde und von einer feindseligen Menge umdrängt standhalten mußte, brachte mich zuletzt ein Sergeant zu dem Kommandanten. Es war Membas Pascha, der eben nach Unterdrückung des Aufstandes der Druzen eingetroffen war, um den Oberbefehl der 2. Division zu übernehmen. Er empfing mich mit ausgeführter Höflichkeit, erklärte mir, ungeachtet aller meiner Einreden, daß ich von einem griechischen Artillerieoffizier an die Grenze begleitet worden sei, die Stadt nicht auf der Heerstraße, sondern vom Rücken her erreicht und nicht gelassen habe, könne er mir die Mühle nicht entscheiden nicht gestatten. Ich mußte daher die Ankunft des abwesenden Ober Pascha, des Gouverneurs des ganzen Bezirks, abwarten. Ich dachte ein, daß ich Griechenland komme, die ich selbstverständlich nicht einen griechischen Offizier die Erlaubnis der türkischen Offiziere zu

[illegible][illegible][illegible]



Politisches und Unpolitisches aus Deutschland.  
Berlin, 27. März 1897.

Na, Gott sei Dank — die „Wilhelmshafen“ ist endlich vorüber. Drei Tage lang, das ist kein Spaß, namentlich wenn die Journalistenpflicht von einem heisst, daß man überall dabei sei und dies doch auf Schritt und Tritt außerordentlich durch die unumfassenden und streng durchgeführten Abperungen ersicht wird. Ja, diese leidigen Abperungen! Während der drei Tage waren die „Wilhelmshafen“, diese Triumphe der Reichshauptstadt, hermetisch abgeschlossen, und am vierten war der Verkehr ausser in geringem Maße erlaubt. Das Volk, welches den doch eigentlich nicht unbedeutenden Wunsch hegte, bei der Feier zugehen und Augenzeugen zu sein, wurde nicht zugelassen und konnte so gar Abends die Illumination des Schlosses, der „Wilhelmshafen“, sowie der ganzen Umgebung des Denkmalsplatzes, nur aus bedeutender Entfernung bewundern. „Sein“ Denkmal — denn es ist ja tatsächlich zum größten Teil mit Spenden aus der Mitte des Volkes erbaut — kriegt es überhaupt nicht zu sehen, und selbst die Paraden, die Kaiserin etc., z. w. waren nicht für das „Volk“, da denn es war in Bezug auf das „Volk“ einmal die alte preussische Parole ausgeprochen worden: Steuern zahlen, Maul halten! Und so kam's denn, was kommen mußte, nämlich daß die ganze Zentenariofeier, soweit Berlin in Frage liegt, keine Volksfeier war. Es ist in dieser Beziehung unter dem jetzigen Kaiser immer progressiv gegangen. Bei jeder größeren Feier Abperungen, mehr und mehr, aber so schlimm wie bei der letzten Feier ist's noch nie gewesen. Wurde doch sogar dem Fackelzug der Studenten der Weg durch die „Wilhelmshafen“ verweigert. Und die 150,000 Fremden, die hierher gekommen waren, um etwas zu sehen, sind alle schmachvoll gekränkt wieder heimgegangen. Sollte der Kaiser nur hören können, was der Durchschnitts-Berliner über ihn und seine Abperungen sagt, so würde vielleicht befehl worden sein. Na, tutzum, eine Volksfeier, so ja, wie die Inauguration in Washington am 4. März das war, ist die Wilhelmshafen in Berlin nicht gewesen, denn dazu hätte eine größere direkte Beteiligung des eigentlichen Volkes, des Mittel- und Arbeiterstandes, gehört. Aber das dies nur die Schuld des Kaisers selbst und seiner Abperungsmethode ist, das beweist der ungeheure Menschenstrom, der von Sonntag bis Donnerstag dieser Woche durch die Straßen der Stadt, bis hinaus zur äußersten Peripherie, wogte, und es beweisen dies auch die Millionen von brennenden Kerzen, die in allen Theilen des ganzen Kaiserreiches bei der feierlichen Dunkelheit aufkamen, sogar in den allerabgelegensten Sozialisten- und Arbeiter-Bezirken Berlins. Ja, machte mit am Abend des 22. zuerst den Spass, mit der Ringbahn um die ganze Stadt zu fahren, und ich muß gestehen, das dem Auge gebotene Schauspiel war entzückend schön.

An dem Denkmal selbst hat der Berliner allerdings herumgemäkelt. Er findet es zu überladen und tonnenförmig. Es geht der Zug der eben Einmarschirten demnach gänzlich ab, so sagt er. Und noch vieles Andere sagt er, so ja. B. wie es gekommen sei, daß überhaupt Begas das von der Kaiserin selbst dem „Gentilken“ „Unter Michelangelo“ gegeben hat zur Ausführung dieses Denkmals vom Kaiser auszuweisen wurde, nämlich in Folge einer kleinen kaiserlichen Laune für die üppig schöne Frau des Bildhauers z. z. Das fand alles so unverständlich Gerüchte, die freilich in jedermanns Munde sind in Berlin, aber auf die man bei der Bekanntheit „Lastermängel“ des Berliner, der er selbst „Kritikfreundlichkeit“ nennt, nicht allzu sehr bauen kann. Doch ich muß persönlich zugeben, daß auch mir das Denkmal nicht so erscheint, wie es mir als Ideal vorgekommen hat. Entschieden mißlungen ist, um nur Einiges zu erwähnen, die künstlerische Ausführung, gerade so wie schon vorher an dem Begas'schen Schlossbrunnen; und mit freudigem Witz spricht der Berliner schon heute von „Spinnatöwen“. Der Genius, das das Pferd Wilhelm I. am Zügel führt (und für den Niemand anders als Begas Tochterlein Moll, Modell gestanden) ist zu ausdrucklos. Doch finde ich, das Reiterstandbild selbst und die Säulen sind in ihrem Ausdruck vortrefflich.

Ich halte den Vorzug, zu den geliebten Säulen bei der Begasfeier zu gehören, und diese selbst war so feierlich und opulent, wie man dies nur wünschen konnte. Aber allerdings schien mit der Verherrlichung des Meisters etwas zu weit zu gehen bei der selben, denn es wurden ihm nicht allein von allen Seiten Dankschreiben gesandt, sondern er wurde geradezu verhöhnt von seinen Freunden und Schülern. Denn das allegorische Beispiel, das von einer Anzahl dieser Bewunderer aufgestellt wurde, schloß mit einer förmlichen Apotheose — die Rosaloffbüste von Reinhold Begas, die in einem Strahlenkranz elektrischer Lichter erschien. Und diese Sorte von Verherrlichung treibt auch der Verfasser der biographischen Skizze über Begas, die für das Substitutionswerk „Das geistige Berlin“ vorbereitet ist, und worin es heißt: „Wieg untergeordneten Ruhm aber hat die Welt der Meister mit seinem Nationaldenkmal Wilhelm des Großen erworben“ u. s. w.

Die Entwürfsfeier selbst am Montag war eine recht langweilige und langwierige Affäre. Rein Schöpfung, kein Pathos, keine Begeisterung. Der Kaiser sagte die ganze Sache offenbar als eine rein offizielle und militärische

auf, und demgemäß wurde auch nicht geredet, sondern nur paradiert, und zwar zwei Stunden lang — bei rauhem, frühem Wetter, so daß mir die Hände kalt und lahm geworden sind. Die anderen Fürsten, die Könige von Sachsen, Württemberg und der Prinzregent von Bayern, waren, wenn man nach dem Ausdruck ihres Gesichtes urtheilen durfte, als sie das Denkmal in der Nähe inspizierten, durchaus nicht entzückt davon.

Uebrigens wurde an Festgebieten und -Spielen das Menschenmögliche an Banalität geleistet. Mit wenigen Ausnahmen, zu denen ich Wilderbrunns „Wilhelmshafen“ vor allem rechne, war es literarischer Schund, der bei dieser Gelegenheit zu Tage gefördert worden ist. Unglaublich geschmacklos war z. B. der Prolog im „Deutschen Theater“, der von Reinhold Begas und von Dr. Moriz Schell verfaßt worden war. Der alte Kaiser steht mit Moll und Roß am Himmelstempel und schaut hinunter:

„Ich höre es sich an wie Hermetztrapp und mar-  
schirende Reiterkolonnen,  
Wie durchdrungen und zerlegt, als ich eine  
Schlange gekannt.“  
Das ist doch nicht eine der letzten Worte von  
Moll, das ist kein Reiz und Einget Sie gehen  
Sie nicht gewöhnt?  
Was können mit ihrem Verstand, lieber Moll,  
Sie nicht gewöhnt?  
Was können mit ihrem Verstand, lieber Moll,  
Sie nicht gewöhnt?  
Was können mit ihrem Verstand, lieber Moll,  
Sie nicht gewöhnt?

Ein Ritter vom eisernen Kreuz  
kommt in den Himmel und wird so-  
fort befragt:

„Mein Sohn, was ist bei Euch denn los?“  
„Sein Väterchen den Götzen!“  
„Mein Sohn, was ist bei Euch denn los?“  
„Sein Väterchen den Götzen!“  
„Mein Sohn, was ist bei Euch denn los?“  
„Sein Väterchen den Götzen!“

„Einen einzigen I o h n“ ist gut,  
nicht wahr? Aber so find sie, diese  
Herren Jubiläumsschreiber — einfach  
pyramidal. Da los! Ich mir beinahe  
noch das Illuminationsgebiets eines  
hiesigen Kleidergeschäfts, der „Gold-  
nen 110“, die also den „alten Wilhelm“  
apostrophirt:

„Nun, wenn ich die Erde sehen,  
zu dir mich noch den letzten Tag!  
zu dir mich noch den letzten Tag!  
zu dir mich noch den letzten Tag!“

Das ist doch wenigstens eine ver-  
nünftige, halbblühende Kombination von  
„business“ und „pleasure“.

der damals 17jährige Prinz Wilhelm  
kein großer Schriftsteller war und  
daß er die Dichtergabe weder in der  
deutschen noch in der französischen  
Sprache auch nur annähernd be-  
herrschte. Die Nachschrift: „Boku de  
compliman o soter“ ist klaffend.

In einigen Berliner Zeitungen fand  
die letzten Wochen eine Auseinander-  
setzung über das deutsche Theater in  
Amerika statt, an welcher sich nun auch  
die vielen Deutsch-Amerikaner nun in  
besten Andenken befindliche „Stille  
Genée“ durch eine Zuschrift im „Börse-  
Courier“ theilhaftig wie folgt:

Hochverehrte Redaktion!  
Erlauben Sie mir, hochverehrter  
Herr Redakteur, dem in Ihrer Son-  
tagsnummer erschienenen Privatbrief  
des Direktors Conried in New York  
noch ein kleines Postscriptum — einer  
Dame ist dies ja erlaubt! — hinzuzu-  
fügen, denn auch ich bin — nicht in  
Frankreich, aber lange Jahre in Amerika  
gewesen und habe dort das deutsche  
Theater und dessen Publikum gründ-  
lich kennen gelernt. Ich unterschreibe  
unbedingt Willes, was mein geheimer  
Vorname und Manager-Kollege  
dortüber schreibt. Das Interesse für  
das deutsche Theater hat in den letzten  
zehn bis fünfzehn Jahren in dem Maße  
abgenommen, als die Ansprüche des  
deutschen Publikums gestiegen sind!  
Woher das kommt? Der Hauptgrund  
scheint mir, daß die „deutschen Pio-  
niere“, die in den Jahren 48—54 von  
Deutschland nach Amerika zogen und  
sich bis nach Californien hin durch die  
ganzen Vereinigten Staaten heimlich  
machten und — reich wurden!

Das half die jüngeren Generationen  
dem Deutschthum entfremden. Mit  
welcher Freude wurden früher die  
deutschen Künstler empfangen, welche  
glänzenden Ovationen und Dollars  
hatten dort ihrer! Ich kann darüber  
am besten urtheilen, denn ich habe nach  
meiner Gastspiel-Tournee durch die  
Vereinigten Staaten selbst in San  
Francisco das ständige deutsche Thea-  
ter gegründet und es volle fünfzehn  
Jahre ununterbrochen geleitet! Wäre  
ich, die ich von der Kunst des ganzen  
deutschen Publikums dort getragen  
wurde, in diesem herrlichen Lande nicht  
geblieben, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger ge-  
worden, und es gehört wirklich die all-  
beachtendste Mühe, die ich mir leisten  
müsse, um das deutsche Theater dort  
zu erhalten, wenn ich nicht gesehen und  
gefühlt hätte, wie das Deutschthum sich  
immer mehr americanisiert, und an-  
dererseits unerschütterliche Ansprüche an  
die Direktoren stellt! Seit den sechs Jah-  
ren, seitdem ich zum letzten Mal den  
Exempler in San Francisco als „Ma-  
nager“ des German California  
Theatre“ geführt, ist es mit der Di-  
rektionsführung in Amerika nicht be-  
fremdet, sondern viel schwieriger